

**VORSPANNFEDER
HELPER SPRING**

Sie hält auch beim kompletten Ausfedern die Feder unter Spannung.
It keeps the spring under tension also at complete rebound.

**FEDERZENTRIERRING FÜR
VORSPANNFEDER
INTERMEDIATE RING FOR PRE
TIGHTEN SPRING**

Er verbindet die Vorspannfeder mit der Hauptfeder.
It connects the helper spring with the main spring.

**VERSTELLFEDERTELLER
ADJUSTMENT SPRING PERCH**

Hier wird die Tieferlegung eingestellt.
Here you can adjust the lowering.

**SICHERUNGSSCHRAUBE
TWIST SCREW**

Tipp: Die Schraube nur leicht anziehen.
Tip: Tighten the screw only slightly.

**TRAPEZGEWINDE ZUR TIEFERLEGUNG
THREAD FOR HEIGHT ADJUSTMENT**

Hierüber wird der Verstellfederteller gedreht.
Here the adjustment spring perch is turned up or down.

**SERIENNUMMER
SERIAL NUMBER**

Bei Garantiefragen die Seriennummer angeben.
For questions about warranty, indicate this serial number.

**ERSATZTEILNUMMER DES FEDERBEINS
PART NO. FROM STICKER ON STRUT**

Sie hilft Ihnen, das richtige Ersatzteil zu bestellen.
It helps you to order the correct spare parts.

**KENNZEICHNUNG LAUT TEILEGUTACHTEN
MARKED ACCORDING TO PARTS
CERTIFICATE**

Hier findet der Prüfer die Kennzeichnung aus dem Gutachten.
Here your inspector will find the certification from the certificate.

**OBERER FEDERTELLER
UPPER SPRING SEAT**

Er hält die ap Vorspann- und Hauptfeder in Position.
It keeps the ap helper spring and main spring in position.

**GEHÄRTETE UND VERCHROMTE
KOLBENSTANGE
HARDENED CHROMED PISTON ROD**

Für eine lange Lebensdauer ist sie verchromt und extra gehärtet.
For a long life, it is chromed and extra hardened.

**FAHRWERKFEDER / HAUPTFEDER
SUSPENSION SPRING / MAIN SPRING**

Die Feder federt die Stöße ab.
The spring absorbs the bumps.

**FLEXIBLE KUNSTSTOFFSCHUTZKAPPE
DUSTCOVER INCL. BUMP STOP**

Sie dient als Extra-Staubschutz.
It is an extra protection against dust.

**AUFNAHMEPUNKTE DES VERSTELL-
SCHLÜSSELS ZUR HÖHENVERSTELLUNG
LOCATING POINTS FOR HEIGHT
ADJUSTMENT SPANNER**

Hier den ap Verstell Schlüssel ansetzen.
Place the ap adjustment key here.

**RESTGEWINDE (EINSTELLMASS)
REMAINING THREAD**

**FEDERBEINGEHÄUSE
STRUT HOUSING**

Im Federbein sitzt der ap Zweirohrdämpfer.
The ap twin-tube damper is placed in the strut.

